

Wybory? To proste!

9 czerwca 2024 odbędą się jednocześnie dwa głosowania. 9 czerwca to niedziela. W tym właśnie dniu odbędą się wybory mające na celu ustalenie, kto będzie rządził w poszczególnych dzielnicach Hamburga, a kto w Unii Europejskiej. W wyborach kandyduje wielu polityków z różnych partii politycznych. Na karcie do głosowania możesz zaznaczyć osobę, która, Twoim zdaniem, powinna współdecydować.

W niniejszym dokumencie odpowiadamy na siedem pytań:

- (1) Kiedy odbywają się wybory?
- (2) Kto może głosować?
- (3) Jak przebiega głosowanie?
- (4) Gdzie mogę głosować?
- (5) Jak przebiega głosowanie korespondencyjne?
- (6) Dlaczego mam iść na wybory?
- (7) Kto kandyduje w wyborach?

Potrzebujesz pomocy lub masz dodatkowe pytania? W takim razie zadzwoń na numer 115.

Możesz też wejść na stronę Krajowego Komisarza Wyborczego:

<https://www.hamburg.de/europa-und-bezirksversammlungswahl/>

Tutaj znajdziesz broszurę z informacjami napisanymi prostym językiem:

<https://www.hamburg.de/wahlen/18582324/barrierefreiheit/>

(1) Kiedy odbywają się wybory?

Wybory odbywają się 9 czerwca 2024 r. Ten dzień wypada w niedzielę. Głosować można w lokalu wyborczym w godzinach od 8:00 do 18:00 .

Tu znajdziesz swój lokal wyborczy:

<https://www.hamburg.de/behoerdenfinder/info/111119964/n0/>.

Nie możesz pójść na wybory? W takim razie możesz również wcześniej zagłosować korespondencyjnie. Aby to



zrobić, należy wypełnić wniosek przez Internet. Więcej informacji na temat głosowania korespondencyjnego:
<https://briefwahl.hamburg.de>



(2) Kto może głosować?

Odbywają się dwa głosowania: wybory do władz hamburskich dzielnic i wybory do Parlamentu Europejskiego. Każde z tych wyborów rządzi się swoimi prawami.

1. Wybory do władz hamburskich dzielnic:

- pochodzisz z Niemiec **lub** innego państwa Unii Europejskiej?
- Masz w dniu głosowania ukończony 16 rok życia?
- Mieszkasz w Hamburgu od co najmniej trzech miesięcy?

Możesz odpowiedzieć na wszystkie te pytania „tak“? **Wobec tego możesz wziąć udział w wyborach władz dzielnic.**

2. Wybory do Parlamentu Europejskiego:

- pochodzisz z Niemiec **lub** innego państwa Unii Europejskiej?
- Masz w dniu głosowania ukończony 16 rok życia?
- Mieszkasz od co najmniej trzech miesięcy w Niemczech lub innym państwie UE (Unii Europejskiej)?

Możesz odpowiedzieć na wszystkie te pytania „tak“? **Wobec tego możesz wziąć udział w wyborach do Parlamentu Europejskiego.**

Jeśli pochodzisz z innego państwa Unii Europejskiej niż Niemcy, musisz zdecydować:

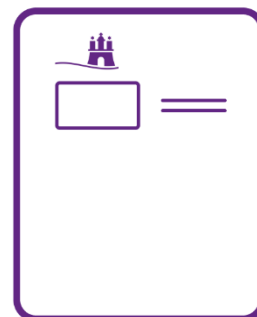
- 1- możesz zagłosować korespondencyjnie w Twoim kraju UE,
- 2- lub możesz zagłosować w Hamburgu. W takim przypadku musisz wypełnić odpowiedni wniosek w Hamburgu. Taki wniosek znajdziesz pod tym adresem:
<https://www.hamburg.de/behoerdenfinder/info/111069452/n0/>

(3) Jak przebiega głosowanie?

Do 19 maja 2024 r. znajdziesz w swojej skrzynce pocztowej list z powiadomieniem o wyborach.

Powiadomienie o wyborach otrzymują wszyscy wyborcy.

Zawiera ono wszystkie najważniejsze informacje dotyczące wyborów.



Masz dwie możliwości głosowania:

1. Możesz pójść na wybory. Głosowanie odbędzie się w niedzielę, 9 czerwca 2024 r., w godzinach od 8:00 do 18:00. Do lokalu wyborczego **przyjdź ze swoim powiadomieniem o wyborach i ważnym dowodem osobistym lub paszportem.** Głosujesz za pomocą karty do głosowania w kabinie wyborczej. W lokalu wyborczym otrzymasz pomoc, jeśli jej potrzebujesz.



2. Możesz również głosować korespondencyjnie. Aby otrzymać odpowiednie dokumenty, należy wypełnić formularz. Informacje o tym, jak to zrobić, znajdują się w liście z powiadomieniem o wyborach. Formularz można również znaleźć w Internecie. W otrzymanych dokumentach opisano dokładnie, jak to zrobić.



Ważne jest, by Twoja decyzja o tym, kogo wybierasz, była samodzielna. **Twój wybór pozostaje tajny.** Nikt nie ma prawa ujawniać, na kogo głosujesz.



Potrzebujesz pomocy lub masz dodatkowe pytania? W takim razie zadzwoń na numer 115. Możesz też wejść na stronę Krajowego Komisarza Wyborczego:

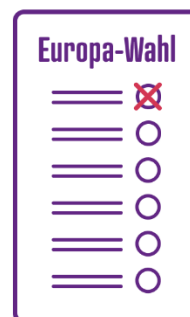
<https://www.hamburg.de/europa-und-bezirksversammlungswahl/>

Tutaj znajdziesz broszurę z informacjami napisanymi prostym językiem:

<https://www.hamburg.de/wahlen/18582324/barrierefreiheit/>

1. Co mogę zaznaczyć na karcie w wyborach do Parlamentu Europejskiego?

W wyborach do Parlamentu Europejskiego możesz postawić 1 krzyżyk. Jest to **długa biała karta**, na której wypisane są partie. Wybierz partię, na którą chcesz głosować w wyborach do Parlamentu Europejskiego i postaw przy niej krzyżyk.



2. Co mogę zaznaczyć w wyborach do władz dzielnic?

W wyborach do władz dzielnic otrzymujesz dwie karty do głosowania:

- żółtą kartę do głosowania z listą kandydatów do rady Twojej dzielnicy
- czerwoną kartę do głosowania z listą kandydatów z Twojego okręgu wyborczego.

Za pomocą **żółtej karty do głosowania** na listy dzielnicowe decydujesz,

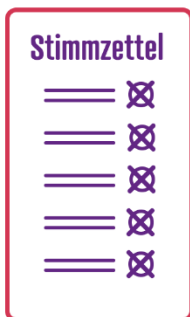
- która partia otrzyma ile miejsc w Radzie Dzielnicy
- w jakiej kolejności kandydaci poszczególnych partii wejdą do Rady Dzielnicy.

Na żółtej karcie, w formie książeczki, możesz oddać pięć głosów. Swoich 5 głosów możesz:

- oddać na całą listę jednej partii
- oddać na jednego kandydata lub jedną kandydatkę
- oddać na różnych kandydatów i kandydatki
- rozdzielić na różnych kandydatów i kandydatki i różne partie.



Bardzo ważne jest, aby w całej książeczce nie postawić więcej niż 5 krzyżyków.



Za pomocą **czerwonej karty do głosowania** dla okręgu wyborczego decydujesz, którzy kandydaci będą reprezentowali Twój okręg wyborczy w Radzie Dzielnicy. Tutaj nie możesz głosować na partię. Możesz głosować tylko na poszczególne osoby.

W czerwonej książeczce możesz oddać 5 głosów.

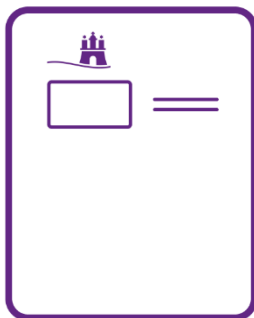
Swoich 5 głosów możesz:

- oddać na jednego kandydata lub jedną kandydatkę
- rozdzielić na różnych kandydatów i kandydatki.

Bardzo ważne jest, aby w całej książeczce nie postawić więcej niż 5 krzyżyków.

Tutaj znajdziesz wzór przykładowej karty do głosowania:

<https://www.hamburg.de/europa-und-bezirksversammlungswahl/12419070/muster-stimmzettel-2024>



(4) Gdzie mogę głosować?

Do 19 maja 2024 r. znajdziesz w swojej skrzynce pocztowej list z powiadomieniem o wyborach.

Powiadomienie o wyborach otrzymują wszyscy wyborcy.

Zawiera ono wszystkie najważniejsze informacje dotyczące wyborów. Wskazuje Twój okręg wyborczy i lokal wyborczy. Jeśli zaginęło Ci powiadomienie o

wyborach, nic strasznego się nie stało! W takim przypadku musisz udać się do lokalu wyborczego z dowodem osobistym lub paszportem. Swój lokal wyborczy znajdziesz przez Internet, korzystając z wyszukiwarki lokali wyborczych:

<https://www.hamburg.de/behoerdenfinder/info/111119964/n0/>.

Masz więcej pytań?

W takim przypadku możesz pójść do swojego biura wyborczego. W biurze wyborczym możesz zgłosić jeszcze przed 9 czerwca 2024 r. i uzyskać pomoc.

Twoje biuro wyborcze znajdziesz w Internecie lub telefonując na numer 115. Możesz też wejść na stronę Krajowego Komisarza Wyborczego:

<https://www.hamburg.de/europa-und-bezirksversammlungswahl/>

Więcej informacji napisanych prostym językiem znaleźć można też w broszurze Krajowego Komisarza

Wyborczego:

<https://www.hamburg.de/wahlen/18582324/barrierefreiheit/>



Nie otrzymałeś powiadomienia o wyborach?

Minął już 19 maja 2024 r.? I nie dotarło do Ciebie powiadomienie o wyborach? **Zapytaj w swoim biurze wyborczym**. Swoje biuro wyborcze znajdziesz przez Internet lub telefonując na numer 115.

Tutaj znajdziesz swoje biuro wyborcze:

<https://www.hamburg.de/behoerdenfinder/info/111083676/n0/>

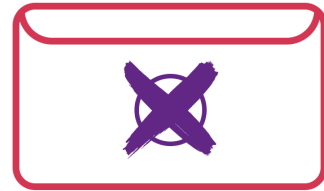
Tutaj znajdziesz swój lokal wyborczy:

<https://www.hamburg.de/behoerdenfinder/info/111119964/n0/>

(5) Jak przebiega głosowanie korespondencyjne?

Nie możesz pójść na wybory? W takim przypadku już wcześniej możesz **zagłosować korespondencyjnie**.

Do 19 maja 2024 r. otrzymasz list z powiadomieniem o wyborach.



W jaki sposób przebiega **głosowanie korespondencyjne**, objaśnia broszura dostępna przez Internet na stronie Krajowego Komisarza Wyborczego:

<https://www.hamburg.de/wahlen/18582324/barrierefreiheit/>

Przez Internet można również wypełnić odpowiedni wniosek. W takim przypadku otrzymasz jeszcze jeden list.

W tym drugim liście będą Twoje dokumenty wyborcze.

Odeślij te dokumenty listem bez znaczka do

6 czerwca 2024 r. List nie może dotrzeć za późno. Wtedy głos będzie nieważny. Możesz również wrzucić list bez znaczka pocztowego bezpośrednio do skrzynki na listy w swoim urzędzie dzielnicowym. Adres znajdziesz na czerwonej kopercie znajdującej się wśród dokumentów wyborczych.



Dokumenty do głosowania możesz również odebrać samodzielnie w biurze wyborczym. Możesz tam od razu zagłosować. Jest to możliwe do **9 czerwca do godziny 15:00**.

Swoje biuro wyborcze znajdziesz przez Internet lub telefonując na numer 115.

Tutaj znajdziesz swoje biuro wyborcze:

<https://www.hamburg.de/behoerdenfinder/info/11108367/6/n0/>

(6) Dlaczego mam iść na wybory?

W codziennym życiu decydujesz samodzielnie: robię to i tak ma być. Jednak kiedy wiele osób decyduje wspólnie, sprawa jest trudniejsza.

Bo wiele osób ma wiele życzeń. Przy wyborach każde życzenie jest ważne. Ten, kto głosuje, współdecyduje.

Dlatego właśnie istnieją politycy. Reprezentują Cię i angażują się na rzecz Ciebie i Twoich życzeń. Głosując, możesz decydować, kto powinien kształtować politykę na Twoją rzecz.

W wyborach do rad dzielnic w Hamburgu chodzi o Twoją dzielnicę. W wyborach do Parlamentu Europejskiego chodzi o Europę.



1. Wybory do rad dzielnic Hamburga

Hamburg składa się z siedmiu dzielnic: Hamburg-Mitte, Altona, Eimsbüttel, Hamburg-Nord, Wandsbek, Bergedorf i Harburg. Wszystkie dzielnice podzielone są na okręgi wyborcze. Z każdego okręgu wybierani są politycy. Masz zatem wpływ na swój okręg wyborczy. Podczas wyborów decydujesz, którzy kandydaci i które kandydatki z Twojej dzielnicy mają Cię reprezentować. Rada dzielnicy decyduje na przykład o transporcie, budowach lub działaniach na rzecz dzieci i młodzieży.

2. Wybory do Parlamentu Europejskiego

W tych wyborach wybierasz Parlament Europejski. Parlament Europejski jest jedną z najważniejszych instytucji Unii Europejskiej. Parlament podejmuje decyzje w imieniu wszystkich obywateli Unii Europejskiej. Także w imieniu mieszkańców Niemiec. Parlament Europejski decyduje na przykład o jakości żywności, ochronie klimatu i dobrych warunkach pracy.

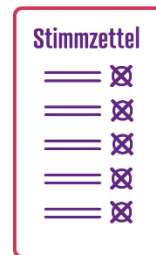
(7) Kto kandyduje w wyborach?

To, czego chcą poszczególne partie lub osoby, napisane jest w programie danej partii. Program jest często dostępny także w prostym języku. W Internecie, radiu, telewizji i gazetach znajdują się informacje o poszczególnych osobach i partiach.



1. Kto kandyduje w wyborach do rad dzielnic Hamburga

Wszystkich polityków w Twoim okręgu wyborczym znajdziesz we wzorze książeczki z kartami do głosowania. Partie i politycy są również obecni w Internecie. Możesz wyszukać ich strony. Często ustawiane są stoiska informacyjne partii. Mieszkańcy mogą tam zadawać różne pytania. I uzyskać informacje. Wzór karty do głosowania można znaleźć tutaj:



<https://www.hamburg.de/europa-und-bezirksversammlungenwahl/12419070/muster-stimmzettel-2024>

2. Kto kandyduje w wyborach do Parlamentu Europejskiego?

Strona internetowa Parlamentu Europejskiego zawiera listę wszystkich partii w Europie. Kliknij tutaj, aby przejść do strony informacyjnej Parlamentu Europejskiego:



<https://elections.europa.eu/de/>



Szczególną pomoc stanowi Wahl-O-Mat. Wahl-O-Mat publikowany jest zawsze na kilka tygodni przed wyborami. Wahl-O-Mat zada Ci wiele różnych pytań, a Ty wyszukaj pasującą do Ciebie odpowiedź. Na koniec Wahl-O-Mat pokaże Ci, programy których partii pokrywają się z Twoimi odpowiedziami.

Kliknij tutaj, aby przejść do Wahl-O-Mat:

<https://www.wahl-o-mat.de/>